

All America Cables and Radio

American Cable & Radio System

"Via All America"

"Via Commercial"

"Via Mackay Radio"

OFICINAS EN PUERTO RICO

SAN JUAN: TANCA ESQ. TETUAN	TEL. SAN JUAN 2-0020, 2-1124
PONCE: COMERCIO ESQ. MAYOR	TEL. PONCE 70y7
MAYAGUEZ: CALLE MCKINLEY NO. 13 SEGUNDO PISO	TEL. PLAYA MAYAGUEZ 276



NO.
MM
HORA
PALABRAS
TASA

1957 DEC 2 PM 4 39

EL REMITENTE DEBERA INDICAR (CON UNA "X") LA CLASE DE SERVICIO QUE DESEA; DE LO CONTRARIO, SE USARA EL SERVICIO ORDINARIO Y SE APLICARA LA TARIFA CORRESPONDIENTE.

ORDINARIO CARTA-TELEGRAMA

ENLAZADA CON LA WESTERN UNION PARA LOS PUNTOS EN LOS ESTADOS UNIDOS MAS ALLA DE NUESTRAS OFICINAS

2 DECEMBER 1957

J. RIIS OWRE
DEAN GRADUATE SCHOOL
MIAMI UNIVERSITY
CORAL GABLES, FLORIDA

REUR LETTER OCTOBER TENTH NOW ABLE TO INFORM YOU I SHALL ARRIVE
MIAMI THURSDAY DECEMBER FIFTH PANAMERICAN FLIGHT 452 (Stop) LEAVING
EARLY FRIDAY MORNING FOR GAINESVILLE (Stop) SHALL RETURN PROBABLY ON
SATURDAY AND STAYING MIAMI OVERNIGHT (Stop) KINDLY ADVISE BALSEIRO
WOULD LIKE VERY MUCH TO SEE YOU (Stop) REGARDS

ARTURO MORALES-CARRION

FIRMA DEL REMITENTE Arturo Morales Carrión

DOMICILIO Depto. de Estado

Teléfono: BOWling Green 9-3800

AMERICAN CABLE & RADIO SYSTEM
67 Broad Street, Nueva York

Centrales teletipografías: NY 1-405,
NY 1-406 y NY 1-407

Otras oficinas en los Estados Unidos
NUEVA YORK

2 BROADWAY, Tel. WH. 3-7588
95 WALL STREET, Tel. BO. 9-8842
118 LIBERTY STREET, Tel. BA. 7-3877
7 BEEKMAN STREET, Tel. BE. 3-3433

10 EAST 16th STREET, Tel. AL. 5-5750
130 FRANKLIN STREET, Tel. WA. 5-8914
26 WEST 31st STREET, Tel. CH. 4-2994
242 WEST 29th STREET, Tel. CH. 4-3027
295 MADISON AVENUE, Tel. LE. 2-5888

9 EAST 44th STREET, Tel. MU. 2-4160
30 ROCKEFELLER PLAZA, Tel. CI. 6-1515
551 MADISON AVENUE, Tel. PL. 9-6190
926 SEVENTH AVENUE, Tel. CI. 7-2876

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

350 MISSION STREET, Tel GARfield 1-1303

247 CALIFORNIA STREET, Tel GARfield 1-1303

Central teletipografía: SF-251

WASHINGTON, D.C.

8 DUPONT CIRCLE, N.W., Tel. ADams 4-9000; DEcatur 2-4300

Central teletipografía: WA-332

En los Estados Unidos, pueden también depositarse los despachos en cualquier oficina de la Western Union. Para cerciorarse de que serán transmitidos por nuestros circuitos, los remitentes deberán marcar tales despachos con la indicación de ruta "Via ALL AMERICA", "Via COMMERCIAL" o "Via MACKAY RADIO", indicación que no se cobrará.

OFICINAS EN EL EXTRANJERO

ARGENTINA Buenos Aires	CHILE Antofagasta Arica Iquique Santiago Los Andes Tocopilla Valparaíso	CURAZAO Willemstad	GUATEMALA Guatemala San José	PERU Callao Lima Tacna	REPUBLICA DOMINICANA Ciudad Trujillo La Vega Puerto Plata San Pedro de Macoris Santiago
ARUBA Oranjestad	COLOMBIA Barranquilla Bogotá Buenaventura Cali Cartagena Medellín	ECUADOR Guayaquil Salinas Quito	HAITI Puerto Príncipe	PUERTO RICO Mayagüez Ponce San Juan	REPUBLICA FILIPINA Manila
AZORES Horta (Fayal)	COSTA RICA Puerto Limón Puntarenas San José	EL SALVADOR San Salvador	HAWAII Honolulu	REINO UNIDO E IRLANDA Belfast Birmingham Bradford Bristol Cardiff Dundee Edimburgo Glasgow Liverpool Londres Manchester Newcastle-on-Tyne Southampton Waterville Weston Super Mare	REPUBLICA IRLANDESA Véase Reino Unido E Irlanda
BELGICA Amberes Bruselas	CUBA Base naval de los Estados Unidos, Bahía de Guantánamo. Havana Santiago de Cuba	ESCOCIA Véase Reino Unido	INGLATERRA Véase Reino Unido	ISLAS VIRGENES Charlotte Amalie (Antes St. Thomas)	TANGER TERRANOVA St. Johns
BOLIVIA La Paz Oruro	ESTADOS UNIDOS Nueva York San Francisco Washington	MARRUECOS Casa Blanca	NICARAGUA Managua San Juan del Sur.	PANAMA Balboa Colón Panamá	URUGUAY Montevideo
BRASIL Rio de Janeiro Santos Sao Paulo	FRANCIA París Le Havre	GUAYAMA Véase Reino Unido	PARAGUAY Asunción	PERU Lima	VENEZUELA Caracas La Guaira Maracaibo Vela de Coro

Los siguientes puntos adicionales son servidos desde los Estados Unidos y desde Sudamérica por los circuitos radiotelegráficos directos que tiene el Sistema.

AFGANISTAN	BERMUDAS, ISLAS	DINAMARCA	HUNGRIA	NORUEGA	SUIZA
ALEMANIA	BULGARIA	EGIPTO	INDIA	PORTUGAL	TAIWAN
ARABIA SAUDITA	CHECOSLOVAQUIA	ESPAÑA	ISRAEL	RUMANIA	U.R.S.S.
AUSTRIA	CHINA	ETIOPIA	ITALIA	SUECIA	VATICANO, CD. DEL
		HOLANDA	JAPON		

Para otras partes del mundo, los circuitos del Sistema conectan con redes de empresas extranjeras.

CLASES DE SERVICIO

SERVICIO DE TELEGRAMAS ORDINARIOS: En el orden de transmisión, sólo preceden a los telegramas ordinarios los despachos que tengan que ver con la seguridad de la vida humana en el mar o en el aire, los de Estado para los que se haya solicitado prioridad de transmisión, los del servicio meteorológico y los urgentes de prensa. Los telegramas ordinarios pueden redactarse en lenguaje claro o secreto, o en una combinación de ambos. El número mínimo de palabras cobrables en los telegramas ordinarios es de cinco.

SERVICIO DE CARTAS-TELEGRAMAS: Para las cartas-telegramas, la tarifa por palabra es la mitad de la de los telegramas ordinarios. El mínimo de palabras cobrables para las cartas-telegramas es de veintidós. Las cartas-telegramas llevarán, inmediatamente antepuesta a la dirección, la indicación "LT", que se contará y cobrará como una palabra. Las cartas-telegramas deben ir redactadas en su totalidad en lenguaje claro. Las cartas-telegramas se entregan generalmente a la mañana siguiente de haberse depositado. Para mayores detalles, sírvase consultar a nuestras oficinas.

357 02 014